

「促進香港與內地姊妹學校交流試辦計劃」

交流報告書 2016-2017 及 2017-18

學校名稱：	中華基督教會協和書院	姊妹學校名稱：	廣州市協和中學、 南京市金陵中學	締結日期：	2007 / 9 / 1 2017/12/19
-------	------------	---------	---------------------	-------	----------------------------

第一部分：交流活動詳情

項目	交流項目名稱及內容	預期目標/內容	評估結果	反思及跟進
1.	購置進行交流活動時所需的設備費用	設置視像設備如相機及 iPad，以便拍攝交流活動照片及錄像以作紀錄。此外，設置便攜式投影機及音響播放裝置用作交流時顯示之用	設置視像交流設備完成並運作暢順。設置視像設備如相機及 iPad 能讓參與學生拍攝交流活動照片及錄像以作紀錄。此外，設置便攜式投影機及音響播放裝置亦能讓參與學生用作交流時顯示之用	購置相機及 iPad 有助學生拍攝交流活動照片及錄像以作紀錄。此外，購置便攜式投影機及音響播放裝置亦能方便參與學生用作交流時顯示之用。校方應繼續購置相機及 iPad 讓更多學生可以參與紀錄。
2.	教師及學生到訪內地姊妹學校作交流	本校與姊妹學校學生利用假期進行互訪、隨堂上課，或透過文藝交流會、體育比賽、辯論會、研討會等活動，擴闊視野，增進知識，及建立友誼。每年一至兩次。	<p>2016/8, 本校與姊妹學校管理人員交流辦學理念、學校行政經驗及教學管理模式，提升治校水平。成功舉行。</p> <p>2016/11/12-13, 校長帶領 18 位學生領袖及 8 位老師到廣州協和中學，慶祝廣州協和中學創校 105 周年校慶，學生領袖更爭取機會與廣州協和中學同學交流討論。</p> <p>2017/7/4-7, 體育校隊交流：張穎鑫老師及 4 位教練帶領本校男子校隊 23 人，到廣州市協和中學交流，一起練習及比賽，切磋球技。</p> <p>2017/10/20-21, 3 位老師帶領 18 位學生領袖到廣州協和中學，與廣州協和中學學生領袖交流討論。</p> <p>2018/3/27-31, 4 位老師帶領 14 位學生到廣州協和中學上課體驗廣州協和中學</p>	<p>本校學生與廣州市協和中學學生多次交流，兩校學生熱烈地交流分享，增進彼此之友誼。期望日後有更多兩校在不同層面有交流機會。</p> <p>本校首次與南京市金陵中學結盟，互相認識，彼此交流，並探討未來合作之可行性。</p>

			<p>的學習生活，並與學生交流討論。</p> <p>2018/4/3 – 7, 校長帶領 8 位老師到南京市金陵中學，拜訪及認識金陵中學，彼此交流，並探討未來合作之可行性。</p> <p>2018/7/19 - 31, 校長及 1 位老師帶領 3 位學生到廣州及韶關進行交流及服務。學生於山區當小老師的學習中，汲取刻苦的生活及體驗。</p> <p>2018/8/13 – 17, 1 位老師到廣州協和中學，拜訪該校，與中文科交流彼此課程及教學法。</p>	
3.	購買服務或聘請臨時輔助人手以處理相關行政工作	購買服務或聘請臨時輔助人手以協助本校教職員處理相關行政工作	已經登報及面試聘請適合人選。有關輔助人手已開始協助本校教職員處理相關行政工作。	聘請臨時輔助人手期望可以支援負責老師處理相關行政工作。

第二部分：財政報告

項目	交流項目名稱及內容	支出項目	費用	備註
1.	購置進行交流活動時所需的設備費用	購置視像交流設備 購置 iPad、 便攜式投影機 便攜式音響播放裝置 HP notebook 手提電腦 GoPro Hero 6 Black & Accessories 移動式相機及攝錄機 Nikon D 850 + ATS Nikkor 24-70mm f/2.8 EED VR 高像素相機及鏡頭 Accessories (cable, adaptor, case) 其他配件 Sony 相機及配件 相機配件	\$10,916 \$6,200 \$4,678 \$6,707 \$3,888 \$43,830 \$618 \$18,430 \$330	預算：\$ 110,000 尚餘：\$1,233.50

		Nikon 閃光燈及電池 HP notebook 手提電腦	\$4,890 \$8,279.50 總數：\$108,766.50	
2.	教師及學生到訪內地姊妹學校作交流	2016/8 住宿連交通費： 2016/11/12 – 13 住宿連交通費： 2017/7/4 – 7 住宿連交通費： 2017/10/20 – 21 住宿連交通費： 2018/3/27 – 31 住宿連交通費： 2018/4/3 – 7 住宿連交通費： 2018/7/19 – 31 住宿連交通費： 2018/8/13 – 17 住宿連交通費：	\$6,677.55 \$15,634.45 \$56,316.68 \$26,838 \$17,494 \$46,734 \$15,389.8 \$1,364 總數：\$186,448.48	預算：\$ 150,000 修訂預算： \$220,000 尚餘： \$33,551.52
6.	購買服務或聘請臨時輔助人手以處理相關行政工作	聘請臨時輔助人手以處理相關行政工作的開支（包括僱用人手的所有開支，如薪金、因假期而衍生的支出，以及法定福利如強制性公積金等）	（時薪\$60/小時，預算約需 1200 小時）已用 總數：\$23,805	預算：\$ 80,000 修訂預算： \$30,000 尚餘： \$6195
			總數：\$319,019.98	預算： \$ 360,000 尚餘： \$40,980.02

第三部分：資料修訂

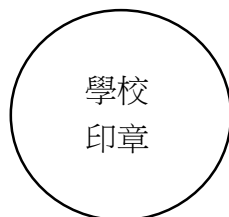
項目	交流項目名稱及內容	修訂內容	備註
1.	姊妹學校名稱及數目	取消浙江省杭州高級中學為姊妹學校，姊妹學校數目由兩所減為一所	由於本校與浙江省杭州高級中學未能抽出時間進行交流活動。
2.	購置視像交流設備的費用改為購置進行交流活	取消原定以\$ 120,000 購置視像交流設備，以便隨時與姊妹學校管理人員及教師交流，每年至少三至四次視像會議。	經實地考察後發現內地姊妹學校電訊網絡不太穩定，不宜裝設視像交流設備。

	動時所需用的設備費用	改為購置視像設備如相機及 iPad，以便拍攝交流活動照片及錄像以作紀錄。此外，設置便攜式投影機及音響播放裝置用作交流時顯示之用	改為\$ 110,000 購置相機、iPad、便攜式投影機及音響播放裝置用作交流時顯示之用。
3.	教師帶領學生到訪內地姊妹學校作交流	由\$ 150,000 增加到\$ 220,000 以提供到訪內地姊妹學校作交流的開支	由於本校與內地姊妹學校學生交流的需求很大，需要增加預算，以便增加舉辦活動的機會
4.	教師及家長到訪內地姊妹學校作交流	取消教師及家長到訪內地姊妹學校作交流活動	由於本校教師及家長未能抽出時間到訪姊妹學校教師進行交流活動。
5.	購買服務或聘請臨時輔助人手以處理相關行政工作	由\$ 80,000 改為\$ 30,000 購買服務或聘請臨時輔助人手以處理相關行政工作的開支（包括僱用人手的所有開支，如薪金、因假期而衍生的支出，以及法定福利如強制性公積金等）	已聘請臨時輔助人手以處理相關行政工作的開支（包括僱用人手的所有開支，如時薪\$60/小時，預算約需 1200 小時）。有關輔助人手已開始協助本校教職員處理相關行政工作。
6.	與姊妹學校在本港境內合辦交流活動	取消姊妹學校在本港境內合辦交流活動	由於姊妹學校未能安排到港交流活動。

第四部分：聲明

茲證明—

1. 本計劃書及進展報告已獲得本校法團校董會批核。
2. 所有支出項目已具備單據證明，並妥善存放本校；
3. 所有開支均符合運用「促進香港與內地姊妹學校交流試辦計劃」津貼的準則和要求，以及教育局發出有關採購程序的通告及指引；
4. 本校會在每學年完結後的規定期限內，向教育局呈交經審核的周年帳目報告，報告內會分項列出使用津貼的收支；及
5. 以上提供的資料均屬真確，亦知悉教育局有權要求學校提供支出證明，作審核之用。



校監簽署：

校監姓名：

日期：

岑國欣教授

2018 / 11 / 14